

Patient Instructions for urine sample for cytology

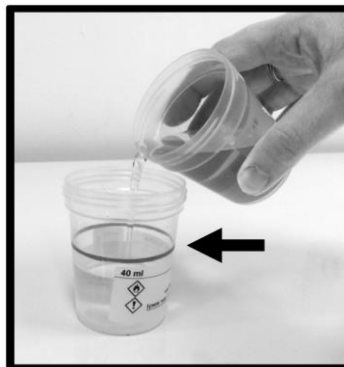
Hello,

You received from the medical staff, one container with a red cover for your urine sample and one container with an orange cover, which contains medical alcohol at 50% concentration. This material is intended for testing and should not be swallowed.

The test must be done according to the following instructions:

1. It is recommended for women to clean the urethra opening, before urinating
2. Urinate into the container with the red cover with the second urine of the morning.
3. Pour the urine from the container with the red cover, into the container with the orange cover, containing the alcohol. **It is important to pour the urine only up to the red line.**
4. Make sure that the container is completely and hermetically closed.
5. Bring the sample to the lab, and place it at the urine submission window

Sincerely,
The Medical Staff



בברכה,
צוות המעבדה

דף הנחיות למטופל לנטיילת דגימת שתן לציטולוגיה

שלום רב,
קיבלת מצוות המרפאה מיכל עם מכסה אדום לצורך הטלת השתן ומיכל עם מכסה כתום. שים לב – המיכל מכיל אלכוהול רפואי בריכוז 50% - חומר זה מיועד לבדיקה ואסור לשתייה. יש להקפיד ולבצע את הבדיקה, לפי ההנחיות המפורטות להלן:

1. לנשים מומלץ לנקות את אזור פי השופכה, לפני הטלת השתן.
2. יש להטיל למיכל עם המכסה האדום, את השתן השני של הבוקר.
3. יש למזוג את השתן, מהמיכל עם המכסה האדום למיכל בעל המכסה בצבע כתום, שבו יש אלכוהול. חשוב למזוג את השתן רק עד לקו הסימון בצבע אדום.
4. יש להקפיד על סגירה מלאה והרמטית של מכסה המיכל.
5. יש להניח את המיכל בחלון מסירת השתנים כפי שהונחת במעבדה

Инструкция по забору мочи для цитологической проверки

Здравствуйте,

Вы получили от медперсонала один контейнер с красной крышкой для образца мочи и один контейнер с оранжевой крышкой, в котором находится медицинский спирт 50% концентрации. Спирт предназначен для проверки и не должен глотаться.

Проверка должна быть выполнена в соответствии со следующими указаниями:

1. Женщинам рекомендуется очистить отверстие уретры перед мочеиспусканием.
2. Помочитесь в емкость с красной крышкой второй утренней мочой.
3. Перелейте мочу из емкости с красной крышкой в емкость с оранжевой крышкой, содержащей спирт. Важно налить мочу только до красной черты.
4. Убедитесь, что емкость полностью и герметично закрыта.
5. Принесите образец в лабораторию и поместите в окно для сдачи мочи.

تعليمات للمريض لأخذ عينة بول لفحص الخلايا

مرحباً،

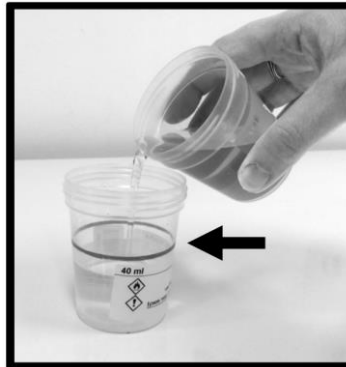
لقد تلقيت من العيادة وعاء بغطاء أحمر للتبول ووعاء بغطاء برتقالي. يرجى ملاحظة - الحاوية تحتوي على كحول طبي بتركيز 50% - هذه المادة مخصصة للاختبار ويجب عدم شربها.

كن حذرًا وقم بإجراء الاختبار وفقًا للإرشادات المفصلة أدناه:

1. ينصح للمرأة بتنظيف منطقة الفم من مجرى البول قبل التبول.
2. ضع بول البقرة الثاني في الحاوية ذات الغطاء.
3. صب البول من الحاوية ذات الغطاء الأحمر في الحاوية ذات الغطاء البرتقالي الذي يحتوي على الكحول. من المهم سكب البول حتى خط التأشير الأحمر فقط.
4. تأكد من إغلاق غطاء الحاوية بشكل كامل ومحكم.
5. ضع الحاوية في نافذة توصيل البول حيث تم وضعها في المختبر.

С уважением,

медперсонал клиники



مع تحيات

فريق العيادة